



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

**PROJEKTLIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 08/L - 036 PËR DËRGIMIN E
FORCËS SË SIGURISË SË KOSOVËS JASHTË VENDIT¹**

**DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING OF THE LAW NO. 08/L - 036 ON OVERSEAS
DEPLOYMENT OF KOSOVO SECURITY FORCE²**

**NACRT ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNI ZAKONA BR. 08/L - 036 O SLANJU KOSOVSKE
BEZBEDNOSNE SNAGE U INOSTRANSTVU³**

¹ Projektligji për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit Nr.08/L - 036 për Dërgimin e Forcës së Sigurisë së Kosovës Jashtë Vendit, është miratuar në mbledhjen e 214-të të Qeverisë së Republikës së Kosovës, me Vendimin Nr. 02/214, të datës 24.07.2024;

² Draft Law on amending and supplementing of the Law No. 08/1 - 036 on Overseas Deployment of Kosovo Security Force, has been approved in the 214th Meeting of the Government of the Republic of Kosovo, through Decision No. 02/214, dated 24.06.2024;

³ Nacrt Zakona o izmenama i dopuni Zakona Br. 08/1 - 036 o Slanju Kosovske Bezbednosne Snage u Inostranstvu, je usvojen na 214 sednici Vlade, Odlukom Br. 02/214, održanoj 24.07.2024.

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës;</p> <p>Në mbështetje të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p>LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 08/L - 036 PËR DËRGIMIN E FORCËS SË SIGURISË SË KOSOVËS JASHTË VENDIT</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Ky ligj ka për qëllim ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr. 08/L - 036 për Dërgimin e Forcës së Sigurisë së Kosovës Jashtë Vendit (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës, nr. 12/29 dhjetor 2021, Prishtinë).</p>	<p>The Assembly of the Republic of Kosovo;</p> <p>Pursuant to Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p>LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 08/L - 036 ON OVERSEAS DEPLOYMENT OF KOSOVO SECURITY FORCE</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Aim</p> <p>This Law aims to amend and supplement the Law No. 08/L - 036 on Overseas Deployment of the Kosovo Security Force (Official Gazette of the Republic of Kosovo, No. 12/29 December 2021, Prishtina).</p>	<p>Skupština Republike Kosova;</p> <p>Na osnovu člana 65 (1) Ustava Republike Kosova,</p> <p>Odobrava:</p> <p>ZAKON O IZMENAMA I DOPUNI ZAKONA BR. 08/L - 036 O SLANJU KOSOVSKE BEZBEDNOSNE SNAGE U INOSTRANSTVU</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Svrha</p> <p>Ovaj zakon ima za cilj da izmeni i dopuni Zakon br. 08/L - 036 o Slanju Kosovske Bezbednosne Snage u Inostranstvu (Službeni List Republike Kosova, br. 12/29. decembar 2021, Priština).</p>
--	--	--

<p style="text-align: center;">Neni 2 Përkufizimet</p> <p>1. Shprehjet e përdorura në këtë ligj kanë këtë kuptim:</p> <p>1.1. Ligj bazik – nënkupton Ligjin nr. 08/L - 036 për Dërgimin e Forcës së Sigurisë së Kosovës Jashtë Vendit.</p> <p>2. Shprehjet e tjera të përdorura në këtë ligj kanë kuptimin e përcaktuar në ligjin bazik.</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 Definitions</p> <p>1. The expressions used in this law have the following meaning:</p> <p>1.1. Basic Law – means Law No. 08/L - 036 on the Overseas of the Kosovo Security Force.</p> <p>2. Other expressions used in this law have the meaning defined in the basic law.</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Definicije</p> <p>1. Izrazi koji se koriste u ovom zakonu imaju sledeće značenje:</p> <p>1.1. Osnovni zakon – podrazumeva Zakon Br. 08/L - 036 o Slanju Kosovske Bezbednosne Snage u Inostranstvo.</p> <p>2. Ostali izrazi upotrebljeni u ovom zakonu imaju značenje definisano u osnovnom zakonu.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 3</p> <p>Neni 10, paragrafi 2 i ligjit bazik, ndryshohet dhe plotësohet me tekstin si në vijim:</p> <p>2. Për pjesëmarrjen e FSK-së në aktivitete të tjera ushtarake sipas nenit 9, paragrafi 1, nënparagrafi 1.1. stërvitjet dhe ushtrimet e tjera ushtarake ato individuale, nënparagrafi 1.2. arsimimin dhe edukimin, nënparagrafi 1.3. garat, nënparagrafi 1.4. paradat dhe nënparagrafi 1.5. aktivitetet sportive të ligjit bazë, Komandanti i FSK-së lëshon urdhër, me të cilin njoftohet Ministri i</p>	<p style="text-align: center;">Article 3</p> <p>Article 10 paragraph 2 of the Basic Law is amended and supplemented with the following text:</p> <p>2. For participation of the KSF in other military activities according to article 9 paragraph 1, subsection 1.1. drills and other military exercises individual ones, subsection 1.2. education and training, subsection 1.3. competitions, subsection 1.4. parades and subsection 1.5. sports activities of the basic law, the Commander of the KSF issues an order, with which is notified the</p>	<p style="text-align: center;">Član 3</p> <p>Član 10. stav 2. Osnovnog zakona menja se i dopunjuje sledećim tekstom:</p> <p>2. Za učešće KBS-a u drugim vojnim aktivnostima prema članu 9 stav 1, pododeljak 1.1. obuka i druge vojne vežbe pojedinačne, pododeljak 1.2. obrazovanje i obuka, pododeljak 1.3. takmičenja, pododeljak 1.4. parade i pododeljak 1.5. sportske aktivnosti osnovnog zakona, Komandant KBS-a izdaje naređenje, o čemu se obaveštava Ministar Odbrane. Dok za stav 1,</p>

Mbrojtjes. Ndërsa, për paragrafin 1, nënparagrafin 1.6 shkëmbimin e personelit sipas nenit 9 të ligjit bazik, si dhe për stërvitjet kolektive nxjerr vendim Ministri i Mbrojtjes dhe Komandanti FSK-së lëshon urdhër.

**Neni 4
Hyrja në fuqi**

Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.

Glauk KONJUFCA

Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës

Minister of Defense. Whereas, for paragraph 1, subsection 1.6 exchange of personnel according to article 9 of the basic law, and for collective exercises, the Minister of Defense issues a decision and Commander of KSF the issues an order.

**Article 4
Entry in force**

This law enters into force fifteen (15) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.

Glauk KONJUFCA

President of the Assembly of the Republic of Kosovo

pododeljak 1.6 razmena osoblja prema članu 9 osnovnog zakona, a za kolektivne vežbe, Ministar Odbrane donosi odluku, a Komandant KBS-a izdaje naređenje.

**Član 4
Stupanje na snagu**

Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana od dana objavljivanja u Službenom Listu Republike Kosova.

Glauk KONJUFCA

Predsednik Skupštine Republike Kosova